

8

PARTICIPACIÓN DE LAS FAMILIAS Y APERTURA A LA COMUNIDAD



En los trabajos de investigación realizados se señala que el profesorado manifiesta un gran desconocimiento de los aspectos familiares (incluso del alumnado que lleva varios años escolarizado). Se ignoran las características de la estructura familiar, los roles y normas de convivencia y los aspectos culturales y religiosos.

Por otro lado, las familias de los niños inmigrantes tienen una nula o escasa relación con los centros. La observación general es que "los padres no suelen acudir"; cuando lo hacen "la actitud que presentan ante el maestro es de gran respeto (incluso de sumisión) y se muestran agradecidas" (IOE, 1996). En el caso de los marroquíes, el padre es el que suele asumir esta tarea. Cuando acude la madre lo hace acompañada del padre o de un hijo mayor, que son quienes mantienen la conversación con el profesor/a. No es infrecuente que los hermanos mayores asuman la tarea de informarse sobre la situación escolar de los hermanos menores. No se integran en las AMPAS, condicionados por la barrera idiomática y la escasa interacción social.

A la hora de abordar la participación de los padres, incluso en su más mínima expresión como es la información mutua necesaria, nos encontramos con situaciones y factores que **dificultan la participación** de las familias inmigrantes en el centro escolar:

- El principal problema es la comunicación. Se da el caso de que muchos padres no dominan el castellano, los profesores no conocen las lenguas de origen y no hay mediadores sociales que hagan de traductores. A veces tienen que ser los propios hijos los que hagan esta tarea, con la consiguiente alteración de roles familiares y de roles adultos-infantiles.
- Alta movilidad residencial de muchos inmigrantes. Un horario laboral muy amplio, que impide a los padres y madres acudir durante la jornada escolar.
- Desconocimiento del funcionamiento escolar del país.
- Diferencia de valores y costumbres entre los padres y los profesores, que producen frecuentes «malentendidos culturales». Algunos profesores han hecho constar las dificultades de hablar con madres extranjeras que no trabajan fuera de casa; también han manifestado cierta prevención en hablar con padres extranjeros sobre el rendimiento escolar, al haber constatado que -antes o después de la visita al centro- pegan a sus hijos (Giménez, 1993, p. 58).

Es también necesario **incrementar** cuantitativamente y mejorar cualitativamente las **relaciones entre padres inmigrantes y autóctonos**:

- Conviene evitar la creación de conflictos dentro del propio centro escolar, con motivo de las ayudas específicas, como becas de comedor, material escolar, apoyos, etc.
- Se debe cuidar simultáneamente la necesaria atención diferencial de cada alumno y la fijación de criterios objetivos, distintos del mero hecho de ser inmigrante. Es decir, atender las dificultades y necesidades de cada alumno, sea inmigrante o sea autóctono.
- Conviene promover dentro del mismo centro actividades que reúnan a los padres inmigrantes y autóctonos: reuniones de grupos, jornadas, comisiones de trabajo, fiestas, etc.

Con el objeto de mejorar nuestro conocimiento del medio familiar del alumno, hemos adaptado un cuestionario que puede ser utilizado como guía para una entrevista (ver el mismo a continuación).

CUESTIONARIO FAMILIAR

Adaptación de Bartolomé (1997)

Nombre del alumno/a:

Curso: _____

Domicilio:

Lugar de nacimiento del padre: _____

Fecha de nacimiento _____ Edad: _____

Lugar de nacimiento de la madre : _____

Fecha de nacimiento _____ Edad: _____

País de origen Padre: _____ Procedencia rural/urbana: _____

País de origen de la madre: _____ Procedencia rural/urbana: _____

Tiempo de residencia en España del padre: _____; de la madre: _____

Países en los que ha residido el padre: _____

Países en los que ha residido la madre: _____

Nombre, edad, lugar de nacimiento y años de residencia en España de los hijos/as:

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

HIJOS/ AS Y ESCOLARIDAD			
NOMBRE	CURSO	AÑOS DE ESCOLARIDAD EN ESPAÑA	AÑOS DE ESCOLARIDAD EN EL PAÍS NATAL

¿QUÉ NIVEL DE ESTUDIOS LE GUSTARÍA QUE ALCANZASE SU HIJO / HIJA?	
ESO	
Bachillerato	
Formación Profesional	
Estudios universitarios	

¿Participan de sus actividades? _____

¿CREEN QUE, EN LA ESCUELA, SUS HIJOS DEBEN APRENDER...?	
Sólo las costumbres de su país	
Sólo las costumbres de este país	
Las costumbres de distintos países	

¿Qué valoración le merece que la escuela recoja los aspectos religiosos, culturales, lingüísticos, etc. de la cultura de procedencia?

PRINCIPALES DIFICULTADES QUE SE HAN ENCONTRADO EN ESPAÑA:

SITUACIÓN LEGAL	P	M
Regularizado/a		
Permiso de trabajo		
En trámite de regulación		
Permiso de residencia		
Reagrupación familiar		
Irregular		

<h1 style="text-align: center;">PROYECTO MIGRATORIO</h1>	
Retornar	
Quedarse	
Sin decidir	
Ir a _____	

MOTIVO DE LA MIGRACIÓN	
Económico	
Político	
Familiar	
Otro (indicar) _____	

MIEMBROS QUE CONVIVEN EN EL DOMICILIO FAMILIAR (padre, madre, abuelo, abuela, tío,...). Especificar

1.- _____ 2.- _____
 3.- _____ 4.- _____
 5.- _____ 6.- _____
 7.- _____ 8.- _____

NIVELES DE ESTUDIOS	PADRE	MADRE
Sin estudios		
Alfabetizado/a		
Primaria		
Secundaria		
Bachiller		
Universitarios		

¿Qué lengua hablan habitualmente en su casa?

¿Utilizan, además, otra lengua? ¿Cuál/cuáles?

NIVEL DE CONOCIMIENTO DEL CASTELLANO

	Comprende	Habla	Lee	Escribe
Padre				
Madre				

SITUACIÓN LABORAL:

En el país de origen, ¿qué trabajo desempeñaba? _____

Actualmente trabaja en: (especificar Empresa, sector laboral,...)

Padre: _____

Madre: _____

¿Ha realizado algún curso de Formación Ocupacional en España? ¿Cuál?

Padre: _____

Madre: _____

SITUACIÓN LABORAL	PADRE	MADRE
Contrato eventual		
Contrato temporal		
Contrato fijo		
En paro, con subsidio		
En paro, sin subsidio		
Jubilado		
Tareas del hogar		

NIVEL DE INTEGRACIÓN EN EL MEDIO SOCIAL PRÓXIMO

SUS AMISTADES SON FUNDAMENTALMENTE	
Personas de su país	
Personas de aquí	
Personas de otros países	
Con varias por igual	

¿Conoce alguna asociación o centro del barrio donde vive?_____

¿Cuál?_____

¿Frecuenta alguna asociación o centro cultural donde se reúnen personas de su país de origen?_____

¿Cuál?_____

¿EN QUÉ SITUACIONES SUELE ASISTIR?

Celebraciones familiares	
Fiestas religiosas	
Defunciones	
Actos culturales	
Otros:	

¿QUÉ ASPECTOS DE LA CULTURA ES PARTIDARIO DE TRANSMITIR A LOS HIJOS?

1.- Lengua	
2.- Religión	
3.- Costumbres	
4.- Cuentos, narraciones, canciones,...	
5.- Juegos	
6.- Música	
7.- Bailes	
8.- Fiestas	
9.- Gastronomía	
10.- Indumentaria	
11.- Otros:	

LAS DECISIONES SOBRE LOS SIGUIENTES TEMAS RECAEN EN...	PADRE	MADRE	AMBOS	HIJOS
Escolaridad				
Premios y castigos				
Horarios de llegada a casa				
Limpieza e higiene				
Ocio, tiempo libre				
El matrimonio de los hijos lo eligen				

**VE ALGÚN TIPO DE DIFERENCIA DE CARÁCTER O COMPORTAMIENTO
ENTRE LA GENTE DE AQUÍ Y LA DE SU PAÍS:**

